

Ruoholahden kortteleista n:o 791-794 vuokrattavien tonttien vuokraehdot. Kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa satamalautakunnan vuokraamaan 20. kaupunginosan kortteleiden n:o 791-794 tontit Helsingin satamaa käyttäville tuonti- ja vientiliikkeille v:n 1999 loppuun seuraavilla ehdoilla:

1) vuosivuokra on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin, jonka perusaika on lokakuu 1951 (=100) siten, että lukua 100 vastaava perusvuosivuokra on 350 mk/m<sup>2</sup> ja että indeksivaihtelut otetaan huomioon vain täysin 10 %:ein;

2) tonteille on rakennettava koko tontin alan käsittävä vähintään 4 maanpäällistä kerrosta käsittävä varastorakennus;

3) rakennuksen piirustukset on vahvistuttava yhden vuoden kuluessa ja rakennus rakennettava vesikattoon 3 vuoden kuluessa vuokra-ajan alkamisesta lukien sillä uhalla, että vuokraoikeus muussa tapauksessa raukeaa;

4) rakennuksen huonetiloja saadaan käyttää yksinomaan vahvistetuista piirustuksista ilmenevään tarkoitukseen ja sen varastotiloja vain tuonti- ja vientitavarain varastointiin;

5) vuokraaja on velvollinen kustantamaan ja kunnossa pitämään Valtionrautateiden ja satamalautakunnan hyväksymän suunnitelman mukaisen, tonteille tarpeellisen raiteiston;

6) vuokraajan on kustannettava tonttiin rajoittuvan katualueen ja liikennealueesta satamalautakunnan tarkemmin määrittelemän osan puhtaanapito;

7) vuokraajalla on oikeus kaupunkia kuulematta siirtää vuokraoikeutensa kolmannelle henkilölle; sekä

8) muut vuokraehdot hyväksyy satamalautakunta (23.1. 58 §).

Moottoripolttoaineiden jakeluaseman vuokraaminen Hietalahdenrannasta. Bensiininkuluttajain oy:lle päätettiin Hietalahdenrannasta korttelin n:o 117 kohdalta vuokrata moottoripolttoaineiden jakelupaikka seuraavilla ehdoilla:

1) Jakeluaseman paikka vuokrataan v:n 1955 loppuun, minkä jälkeen satamalautakunta voi pidentää vuokraoikeutta 3-vuotisjaksoin silloin tarkistettavilla vuokrilla.

2) Jakeluasemalle on sijoitettava vähintään 3 jakelulaitetta.

3) Vuokra ensimmäiseltä jakelulaitteelta on 130 000 mk sekä kultakin seuraavalta 85 000 mk. Vuokra sidotaan indeksiin (lokakuu 1951 = 100).

4) Muut vuokraehdot ovat kaupunginvaltuuston kesäkuun 11 p:nä 1952 moottoripolttoaineiden jakeluasemista vahvistamien ehtojen mukaiset (3.9. 569 §).

Sillan rakentamista Kulosaaresta Mustikkamaalle koskeva vt Mäkelän ym. aloite päätettiin lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi (12.11. 751 §).

### 13. TEURASTAMOA JA ELINTARVIKEKESKUSTA KOSKEVAT ASIAT

#### Teurastamo

Teurastamon eräiden maksujen korottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä teurastamon lihantukkimyyntihallin halli-, myynti- ym. maksujen korottamisen teurastamolautakunnan esityksen mukaisesti (12.11. 724 §, kunn. as.kok. s. 142).

Määrärahat. Teurastamon v:n 1951 talousarvioon kuuluvista tarverahoista päätettiin 100 000 mk siirtää kertomusvuonna käytettäväksi ja ko. vuoden kaluston hankintamäärärahoista 1.3 milj. mk samoin kertomusvuonna käytettäväksi (20.2. 156 §).

Eräitä teurastamon v:n 1951 talousarvioon kuuluvia määrärahoja sallittiin ylittää yhteensä 5 009 989 mk (20.2. 159 \$, 5.3. 190 \$).

Kertomusvuoden talousarvioon kuuluvia eräitä määrärahoja saatiin ylittää yhteensä 8 291 026 mk (29.10. 700 \$).

#### Elintarvikekeskus

Viranhaltijat. Kaupunginvaltuusto päätti lakkauttaa elintarvikekeskuksen 20. palkkaluokkaan kuuluvan varastomiehen viran, yhdeksäntoista 12. palkkaluokkaan kuuluvaa keittiöapulaisen virkaa ja 12. palkkaluokkaan kuuluvan varastoapulaisen viran v:n 1953 alusta lukien (1.10. 627 \$).

Määrärahat. V:n 1951 talousarvioon kuuluvia eräitä elintarvikekeskuksen määrärahoja päätettiin sallia ylittää yhteensä 1 956 666 mk (20.2. 159 \$).

Elintarvikekeskuksen keittiön koneellistamista varten myönnettiin em. vuoden talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan edeltä arvaamattomia pääomamenoja varten merkityistä määrärahoista 1 221 920 mk:n lisämääräraha (20.2. 153 \$).

### 14. TEOLLISUUSLAITOKSIA KOSKEVAT ASIAT

#### Vesilaitos

Vesilaitoksen taksan korotus. Merkittiin tiedoksi, että sosiaaliministeriön hintaosasto oli tammikuun 8 p:nä vahvistanut kaupunginvaltuuston syyskuun 26 p:nä 1951 korottamat vesilaitoksen maksut. Vahvistettuja maksuja saatiin soveltaa veden osalta siihen kulutukseen, joka alkaa v:n 1951 viimeisen neljänneksen mittarien lukemisen jälkeen ja muiden maksujen osalta kertomusvuoden alusta lukien (23.1. 40 \$, kunn. as.kok. s. 45).

Myöhemmin kaupunginvaltuusto vielä päätti esittää sosiaaliministeriölle, että vesilaitoksen talousarvion tasapainoittamisen vuoksi sen taksat saataisiin korottaa 800 % v:n 1936 taksaan verrattuna, edellisen korotuksen oltua 550 % (10.12. 798 \$).

Korttelin n:o 780 luovuttaminen sähkölaitoksen hallintoon. Kaupunginvaltuusto päätti, että 20. kaupunginosan kortteli n:o 780 luovutetaan teollisuuslaitosten lautakunnan hallintoon Salmisaaren höyryvoima-aseman henkilökunnan asuinrakennusta varten (6.2. 110 \$).

Määrärahat. Vesilaitoksen eräitä v:n 1951 talousarvioon kuuluvia määrärahoja päätettiin sallia ylittää yhteensä 3 395 344 mk (20.2. 159 \$, 17.12. 825 \$).

Teollisuuslaitosten lautakunnalle myönnettiin oikeus ylittää tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan Vesilaitos-lukuun vartijan asunnon rakentamista varten Alppilan vesisäiliöalueelle merkittyä siirtomäärärahaa enintään 1.375 milj. mk (7.5. 341 \$).

Liitosalueiden kaivovesien laadun tutkimista sekä epäterveellisiksi havaitujen kaivojen kunnostamista koskevassa aloitteessaan olivat vt Saarinen ym. ehdottaneet, että kaupunginhallitus selvittäisi järjestelmällisen tutkimuksen avulla niiden liitosalueiden kaivovesien laadun, joiden liittäminen kaupungin vesijohtoverkostoon ei tapahtuisi lähimpien vuosien aikana ja valvoisi saadun aineiston perusteella, että terveydenhoidon kannalta vaarallisimmiksi havaitut kaivot riittävin toimenpitein tehtäisiin vaarattomiksi. Terveydenhoitolauta-